LA ACTUALIDAD

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Salvador Falla
11 C. O. 40

EL COMBATE NAVAL DE HELIGOLAND

Apunte gráfico de un oficial de la marina inglesa, concluido por NormanWilkinson.

Departamento de Linotipos de la "Casa Colorada."
Marroquín Hermanos.—Guatemala.

Antipalúdicos LA MODERNA

FARMACIA "LA MODERNA,"
GUATEMALA. - - - 8a. AVENIDA SUR, No. 2.

Antes de vender sus Acciones de Banco, sírvase consultar á la Oficina de Negocios de **CARLOS BRAUN VALLE** 7a. Avenida Sur, No. 12. Bajos de la Continental.

El Palacio de Muebles

D. WEISSMAN
8ª Av. Sur, Nº 21, esquina 11 C. Oriente.
¡PRECIOSOS AMUEBLADOS!

Unión - Farmacéutica

LANQUETIN, CASTAING & Co.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y de los Estados Unidos.

Apartado 45. Teléfono 582.

La Galleta COLONIAL es la mejor.

Dinero á Interés

en grandes y pequeñas cantidades, tiene encargo de colocar el suscrito,

Francisco J. Camacho.

10ª C. O. Nº 3, contiguo á Amos y Anderson.

Dentosalol EL MEJOR DENTIFRICO
FARMACIA "LA MODERNA." GUATEMALA, 8a. Avenida Sur, No. 2

JUAN MARIA DE LEON

OFICINA DE COMISIONES EN GENERAL - TELEFONO

GUATEMALA, C. A.—9ª CALLE ORIENTE, Nº 2A.

Dirección Cablegráfica: JAMARIA.—Clave: A. B. C. 5ª Edición en Español.

WHITE ROCK

Esta Agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa Es deliciosa para tomar con vino whiskey, coñac ó cualquier otro licor. EL QUE TOMA

WHITE ROCK

no padecerá nunca del estómago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su fuente.

DE VENTA en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurants, y al por mayor, donde:

SCHWARTZ & Co., Calle Real.

LA REMINGTON

LA MEJOR Y LA MAS PREFERIDA DE LAS

MAQUINAS DE - ESCRIBIR

La más fácil y la más perfecta, la única que reune las ULTIMAS MEJORAS. - - -

SCHWARTZ Y Co.
Unicos Agentes en Guatemala.

Toda la correspondencia se dirige á LA ACTUALIDAD
Oficina: 6a. Av. N., No. 5d

La Actualidad

SUSCRIPCIONES:
En la República de Guatemala
Un mes ..... $ 5,00
Un trimestre 14,00
Número suelto 1.50
DEPARTAMENTOS:
Un mes ..... $ 6,00
Un trimestre 16,00

TALLERES:
Imp. CASA COLORADA
Marroquín Hnos.
Guatemala, 6a. Avenida Sur, 23

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Cía. Nacional de Publicidad.

Anuncios, precios convencionales

Guatemala, 10 de Octubre de 1914. Director: D. POLANCO, hijo. Año II Núm. 41

PORTICOS DISCRETOS

Una interview de otoño.—La novia más fiel.

Precisamente una tarde como ésta en que el cronista se debate en un lecho de Procusto, martirizado por la idea de que ha de urdir una crónica; en una tarde así, tibia y húmeda, con unos cuantos nubarrones a medio deshacer encima de la ciudad oscurecida, oloroso vaho elevándose de la tierra, gayo verdor de matices frescos, vivos, ledos, engalanando las frondas de parques, bosques y jardines; una tarde así, de esas en que se siente misteriosa ebullición quién sabe dónde, acaso por allí por donde aparece el afecto naciente; una tarde como ésta, allá en una vieja ciudad soñadora y legendaria, el suscrito se vió compelido a recibir la no muy oportuna visita de un reportero locuaz, que después resultó interesante, dedicado a la sazón a tramar **interviews** más o menos veraces y exactas, y hoy considerado en el viejo continente como uno de los cronistas más amenos y donairosos.

Recuerdo bien la figura escurrida del señor periodista que, tomándome por personaje, engañado por mi grave apariencia de misántropo empedernido, se acercaba a mi **apartment** ansioso de tener y publicar en el diario al cual servía, cinco respuestas mías a otras tantas preguntas suyas diez o doce veces al dia formuladas ante magnates, toreros, canónigos, poetas y escritores.

Admirable era el "señorito" periodista. Enfundado en estrecho flux que se untaba a sus miembros dilatados por prematura obesidad; larga corbata negra anudándose bajo la barbilla delgada y pálida; las manos nerviosas apretando un bastón y un cuaderno la siniestra y un lápiz de tinta la derecha; en la leve prominencia de sus carrillos unas rosas; en la frente palidez significativa; en los labios el esbozo de muchas palabras listas a surgir proferidas atropelladamente, en sana pero claudicante verbosidad; el cabello ligeramente ondulado moviéndose sobre la frente a cada palabra y a cada gesto, como llevando el compás de la confusa sinfonía que era el discurso de su señor y dueño....

Instalado frente a mí, en amplia butaca que siempre tuve reservada para el huésped, el joven **interviwer** desarrolló ante mis ojos abiertos, mientras mi pensamiento vagaba muy lejos del lugar, abstraído en remembranzas o en ilusiones, el plan de nuestra entrevista.

Como el iniciador de semejante labor reporteril, la intentara sólo para presentar al público la personalidad de hombres conspicuos y como la conspicuidad rara vez se logra antes que Saturno tiña de blanco los cabellos o los corte de raiz dejando reluciente el cráneo mondo, en ese período de mi juventud en que lo que narro acontecía, las interrogaciones como estaban formuladas me parecieron risibles por inadecuadas.

Una decia: ¿cómo era la dama a quien usted amó más en su juventud?

Otra era: y, si usted ha sido amado, ¿qué rasgos notables tuvo la mujer que le ofrendó su amor?

En realidad el diario que organizara estas indiscretas **interviews**, me hacia figurar en ella por mera hospitalidad. Mis cuatro lustros apenas cumplidos no autorizaban todavía mis doctrinas, ni en amor ni en tristeza. (En amor menos, ¡ay!, porque aun hoy que ya llevo cruzada más de la mitad de la senda, no he recogido sino una mínima experiencia, que la posee un recién nacido.)

Suspiré profundamente al conocer el tenor de las preguntas que habia de contestar. Suspiré, no sé si porque era turbador el efluvio cálido y oloroso que de fuera nos llegaba, no sé si porque la lluvia de aquella tarde había tenido eco de lágrimas en lo callado de mi corazón, o si porque todos mis males los he ido presintiendo, de un modo casi inconsciente pero seguro, en visiones vagas pero de dolorosa certidumbre.

—Nada tengo que referiros,—dije a mi verdugo, que no otra cosa me pareció el "señorito" repórter; vuestra primera interrogación no evoca en mi memoria cosa alguna. Ninguna dama ha cruzado las calles desiertas de mi corazón prematuramente envejecido. ¡Si los mismos afectos filiales y fraternales, apenas allá en una muy remota infancia parecieron pájaros escondidos, cantando entre las asperezas nemorosas de mi espíritu fastidiado!

En los andenes, a la hora de la partida, mi pensamiento se ha ido tras alguna mujer pálida que se alejó en el convoy violento. En las estaciones del camino, mi pensamiento se ha quedado junto a la reja de una casucha triste, añorante, llena de saudaces, que encierra a una joven colorada, risueña y candorosa de aspecto, mientras el tren me arrastra y me aleja inexorablemente....

En teatros y paseos, en balnearios y casinos, mi pensamiento se ha puesto a seguir calladamente, como una serpiente inofensiva, a rastras por la arena, a nado entre las olas o deslizándose sobre espejeante piso, la eurítmica figura de una mujer que ya es de otro....

Nadie me pertenece! Todo es ajeno! Yo no existo sino a medias y mi vida es sólo un reflejo de la de los demás.

La pregunta siguiente quedó así contestada. Quizás hay unos ojos azules o negros, verde-claros o grises, que han mirado mis ojos y han leído el secreto de mi aislamiento mudo; tal vez más de una dama compasiva me dió un generoso pensamiento. No lo sé. Mas nunca he notado que una mano femenina tiemble al oprimir la mía. Jamás unos labios núbiles han hecho ante los míos el gesto de la caricia suprema.

.....
.....

El "señorito repórter" que vino a mi, en una vieja ciudad soñadora y legendaria, una tarde como ésta, lluviosa, aromada por el vaho de la tierra y el efluvio de los arbustos, me miró aquella vez con ojos de conmiseración casi llorosa.

El no sabe, de fijo (o quizás ya lo haya aprendido en el transcurso de estos últimos años), que hay también mucha felicidad en sentirse triste enmedio a la fiesta de los demás, con esa tristeza mansa que es piadosa y dulce como una novia, y que acaricia siempre y que no olvida nunca!

G. P. Y.

Cómo será el mapa de Europa, si venciendo Alemania, pudiera realizar la totalidad de sus ambiciones.

Las líneas de puntos marcan la expansión austro-alemana á costa de Francia, Rusia é Italia y la desaparición total de Holanda, Bélgica, Luxemburgo Servia y Montenegro.

LAS NUEVAS EUROPA Y AFRICA EN EL CASO DE VENCER ALEMANIA

¡Ah! Si vence Alemania, el caso no es el mismo, porque Alemania sabe que ayudada de la suerte, podría arrasar y exterminar a Francia, pero sabe bien que no puede hacer lo mismo con Rusia, de inmensos territorios, imposibles de conquistar, y mucho menos con Inglaterra. Aun venciendo a su escuadra, aun invadiendo las Islas británicas, surgirían Australia, el Canadá, el Cabo, Egipto, la India y la República transvalense para defender a la amada Metrópoli y acudirían los aliados fieles: el Japón y seguramente los Estados Unidos.

Además Alemania cree que destruida Francia, los germanos podrían convivir bien con los ingleses, repartiéndose el dominio del mundo. Durará ello medio siglo o más, pero durará lo necesario para reconstituirse de los quebrantos de la guerra. En vísperas de la conflagración ha probado Alemania tener este criterio. Así lo ha confesado el Gobierno inglés en pleno Parlamento.

Alemania vencedora no exigirá de Inglaterra vencida, sino que ponga la cara triste y deje hacer. Acaso se le pedirá la Isla de Chipre en el fondo del Mediterráneo, frente a la entrada del Canal de Suez, pero si Inglaterra no quiere dar este poético jardín de que tanto gusta el Emperador Guillermo, no se llegará a reñir por eso. Bastante castigada quedará con ver que Alemania se instala frente a frente de ella en el Canal de la Mancha.

Porque Alemania ansía convertir en territorios alemanes a Holanda y a Bélgica, de los que no quedará ni el nombre, y ansía todo el Norte de Francia, llevando su frontera lo más cerca posible de París. En el Mediterráneo quiere a Córcega. De Rusia tomará la costa báltica hasta Riga y las Islas Dago y Oeset, para estar situada a la entrada del Golfo de Finlandia y vigilar día y noche, como un centinela, a San Petersburgo.

Austria quiere la posesión entera de Servia y Montenegro y de la absurda Albania, que ya no le disputará nadie, y de toda la Polonia rusa. Aquí pararán las modificaciones de la nueva Europa, sin la conducta de Italia, a la que acusan Alemania y Austria de desleal. Para castigar a Italia, se apoderará Austria del territorio lombardo-veneto, que ya estuvo en sus manos, y Alemania se apoderará de Cerdeña.

Si se compara este reparto con el anterior, aún desapareciendo en éste cinco naciones (Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Servia y Montenegro) resulta muy modesto. Es porque el Emperador Guillermo sabe que le sería difícil y amargo dominar en tierras europeas, salta el Mediterráneo y quiere crear un gran imperio africano, acabando con ello de destrozar a Francia, sin molestar a Inglaterra.

Nada de Marruecos, para que siga Francia con esa pesada carga; nada de Tripolitania, para que Italia sin tener ya de amparo a la Tríplice, agote allí sus energías. El Emperador quiere Argelia organizada, dominada, cultivada, en plena riqueza y quiere

COMO SERA EL MAPA DE AFRICA SI VENCE ALEMANIA

En él aparece Argelia alemana y el Protectorado de Túnez austriaco, y queda marcado el Gran Imperio africano, la Alemania Negra que quieren crear los pangermanistas.

para Austria el Protectorado de Túnez. Así ambas naciones serán potencias mediterráneas.

Y luego la nueva Africa, un vasto imperio donde la energía alemana podrá expandirse y trabajar durante unos cuantos siglos, encontrando incalculables riquezas, ya que ese imperio sumado a las colonias alemanas actuales Camerún, Africa oriental alemana y Africa alemana del Sur-Oeste, más Argelia, representa la cuarta parte del Continente negro.

Comenzará ese Imperio en el borde Sur del Sahara y recogería todas las tierras francesas que hay desde el Senegal y el Niger a la desembocadura del río Congo. En esa inmensa costa no quedarían libres más que Sierra Leona y Costa de Oro, colonias inglesas, la República negra de Liberia y la Guinea española. Hacia el interior llegaría este Imperi obordeando el Sahara, hasta mitad del Sudán, descendiendo hacia el Sur por el meridiano 20 hasta el Estado del Congo, libre o belga, que absorbería entero. Por si esto fuese poco, Alemanja quiere ese divino paraíso que se llama Madagascar. En todo esto Inglaterra apenas tendría que sacrificar más que su Protectorado de las Costas del Niger y Lagos, que n otienen importancia. ¿Quién defenderá entonces a Francia de esta depredación?

Y no se sacia aquí Alemania. Quiere el Imperio colonial de Holanda, puesto que Holanda desaparece. Alemania cedería a los Estados Unidos de América las islas de Curaçao y Surinam, que están en mares americanos y se reservaría las Indias neerlandesas, Sumatra, Java y Borneo (salvo la tercera parte que es inglesa) que miden millón y medio de kilómetros cuadrados y tienen la friolera de 55 millones de habitantes.

Y para asegurar la realización de este ensueño, Alemania podría dar parte de estas islas feraces al Japón y a la misma Inglaterra. ¿Todo esto es ambición loca, ambición de mando, de dominio, de posesión?

No, lector. Todo esto es necesidad de primeras materias para la industria y de nuevos mercados para vender los producto smanufacturados.

Por lo pronto, acabada esta guerra será preciso escribir a escape Geografías nuevas, porque las actuales nos hablan de naciones que dentro de poco existirán como Judea y Babilonia, solo en la memoria de los hombres.

Dionisio PÉREZ.

LA MAYOR DE LAS GUERRAS

Nunca, ni aun en los tiempos en que el templo de Jano no logró cerrar sus puertas, lucharon frente a frente tan asombroso número de combatientes. Jamás la Ciencia y el Progreso pusieron a disposición del hombre tan perfectas máquinas de guerra. En ninguna lucha fueron tan extensas las líneas de combate.

Hace un siglo, en aquel ocaso del genio de la guerra, en las llanuras belgas de Waterloo, combatieron los ejércitos coaligados contra el coloso

ACORAZADO ALEMÁN HACIENDO FUEGO DE BATERIAS

emperador en un frente de dos millas y media, extensión aproximada de cuatro kilómetros; ascendiendo a 200,000 el número de combatientes, por ambos bandos.

En la moderna batalla de Lule Bourgas combatieron 300,000 hombres, en una extensión de veinte millas: treinta y dos kilómetros.

Fué el 29 de Octubre de 1912; atardecía cuando las fuerzas búlgaras llegaron frente a Lule Bourgas. Una brigada de la primera división, sin artillería, que se limitó, al encontrar a los turcos, a mantenerse a la defensiva, en espera del resto de su división.

Amaneció el día 30 combatiendo en toda la línea, sin que los búlgaros lograsen ventajas manifiestas. Ambos contrincantes peleaban desde sus respectivas trincheras.

La planicie del terreno resultaba perniciosa para el avance búlgaro. La artillería tuvo que tomar posiciones lejanas, sobre el barranco Karagás, y su fuego carció de eficacia en este día. Unicamente la derecha búlgara consiguió en parte sus propósitos, atacando denodadamente a la izquierda turca, en las posiciones al Sur de Lule Bourgas. Sangriento fué el choque; los búlgaros, aun a costa de sensibles bajas, 20 oficiales y 800 soldados, tomaron la aldea de Anzara y a la caída de la tarde los turcos tenían que batirse en franca retirada.

La división asaltante se atrincheró y pasó la noche en la línea Lule-Bourgas-Anzara.

Por la noche, una división de reserva, la sexta, rompió el centro enemigo y llegó hasta el bosque de Sandchak.

Una niebla espesa retrasó al siguiente día la renovación de la titánica lucha, hasta las diez de la mañana.

La artillería búlgara protegió con un eficaz fuego de ráfagas el avance de la primera división y su contacto con la sexta. Al mismo tiempo la décima inició un movimiento envolvente que obligó a los turcos a retirarse, no obstante los esfuerzos que desembarcaron en Midia y no obstante la bizarra tenacidad de las huestes otomanas.

El 1 de Noviembre los búlgaros, victoriosos, lograron su objetivo, y los turcos en su repliegue fueron asaltados de flanco por la brigada de reserva de la tercera división búlgara que, al arma blanca, dejó en el campo de la lucha más de mil cadáveres del enemigo.

Las bajas turcas pasaron de 40,000 y de 25,000 las búlgaras.

Y estas cifras enormes, y estos efectivos inmensos, son minúsculos ante la estadística de bajas combatientes en la batalla que ocupó los días 22 y 23 a los aliados y a los germanos, en línea que comenzando entre Lieja y Namur alcanzaba hasta el Este de Colmar. Extensión de doscientas cincuenta millas, cuatrocientos dos kilómetros, aproximadamente.

El cálculo de efectivos hace sospechar que tomaron parte activa en la denodada batalla un millón seiscientos ochenta mil combatientes.

Asombra la rapidez maravillosa con que Alemania ha transportado, a través de Bélgica, en diez y nueve días, tan crecido número de combatientes, con todos los elementos precisos para la realización de su plan estratégico.

En Aix-la-Chapelle, nudo de caminos de hierro, donde confluyen los de Duren, Neuss, Crevelt y Gueldre, concentró las tropas invasoras que penetraron en la industrial Bélgica por Visé, frente al boquete del Norte, para irradiar desde Lieja a diversos puntos de la frontera franco-belga, y librarse así de la doble barrera de hierro que desde Verdun a Belfort, hubiera detenido su paso. No fué su retención en Lieja, como muchos creen, entorpecimiento a su avance; se detuvo, sí, allí, un cuerpo de ejército, primero, después, dos; pero mientras, el resto de los ejércitos invasores seguía su marcha arrolladora y presentaba, al cabo de poco menos de tres semanas, un extenso frente de combate, inexpugnable.

Bases de operaciones, a más de Aix-la-Chapelle, han sido para los ejércitos germanos: Saint With, Tréveris, Luxemburgo, Metz, Strasburgo y Colmar. Frente a frente los dos poderosos ejércitos tomaron posiciones desde Charleroi a Lieja por Namur, los unos y los otros desde Maubege un cuadrilátero, cuyos demás vértices

eran Givet al Norte, Mézieres al Sur y Montmedy al Este; enlazando esta última posición con la de Verdun-Toul y Epinal-Belfort, con un boquete intermedio, frente a Lorena, que ha sido duramente batido por los alemanes.

Derrotados los franceses en su atrevida incursión por los campos vecinos linea defensiva, y tras ellos, en ruta persecutoria, siguieron los germanos, batiendo el fuerte-barrera de Nancy y posesionándose de la plaza abierta de Luneville, frente al boquete, cuyo paso han de tratar de forzar en lucha titánica.

a Metz, tuvieron que retroceder a su

Por aquí, envolviendo cualquiera de las alas en un movimiento envolvente en los que los alemanes son maestros, tratarán de seguir la ruta de París, del París de sus ensueños guerreros.

M.

Articulo escrito el 1 de Septiembre de 1914.

¿SERA LA ULTIMA GUERRA?

Tú, lector, conoces seguramente la filosofía de la violencia. Si no has llegado a los treinta años—¡feliz, tú!—esa filosofía es algo que habrán ido infiltrando en tu espíritu lecturas extranjeras y que te dará en la vida cierta impávida acometividad. La fuerza es necesaria; la guerra es purificadora, germinatriz; no hay otra prueba del temple de los pueblos y cuando una nación huye de la guerra o se deja vencer luchando mal, es porque no queda en ella ninguna semilla digna de florecer, porque ha llegado la hora de dejar paso a nuevas formas.—Ofrenda baja y adulatoria de la inteligencia a la barbarie, esta teoría es eterna. Vive en el fondo de nuestra naturaleza. Resucitará cuantas veces logre traspasarla con su lanza, Minerva. Tendrá una belleza sobrehumana, de lirismo y exaltación y si encarna en un pueblo fuerte de cerebro y de músculos—como la Alemania de hoy—le arrastrará a heroicas empresas.

Pero imagínate nacido en uno de esos pueblecillos, de tierra llana, que bordean el campo de Bruselas, de Amberes, de Waterlóo. Imagínate ardorosamente enamorado de las nobles y maternales tradiciones de Lovaina, que te vió nacer. Tienes tu hogar; vive de tu trabajo honrado una familia. Sueñas quizá, lejos del mundo real, con abstracciones científicas que mañana fructificarán. Te rodea la paz del espíritu y de los cielos. Y en una hora tu casa deshecha a cañonazos por el invasor, tus hijos muertos o anodadados; tú sometido a las humillaciones de la prisión y del mal trato, conducido a culatazos a tierras extranjeras.....

¿Porqué? No véis ahí, naciente, vindicadora, una nueva teoría de la violencia? ¿No vale más esa idea de justicia y humanidad inculcada por la civilización en el fondo de tu alma que el ensanche de las fronteras y el aumento de los mercados? No es ya tu vida, es tu derecho, tu derecho, sagrado e invencible, más fuerte que la ambición y que la guerra.

Sí. La guerra es necesaria. La violencia purifica. Pero de esta guerra de 1914 saldrá evidente, con una evidencia que traspasará el corazón de nuestras generaciones, la inactualidad de las guerras por medio de las armas. Ha sido necesario que después de cuarenta años vuelvan las espantosas carnicerías en la misma Europa que dirige el pensamiento y gradúa la sensibilidad contemporánea, para comprender que la filosofía de la violencia es una infamia y que no pueden soportarla los estados superiores de cultura. La vida es lucha; ¿no ha de serlo?

Y la reacción contra la guerra vendrá también en forma violenta. Se impondrá la paz acudiendo también a esa fuerza heroica, inútil, dinámica que tanto nos enamora en las epopeyas de los pueblos conquistadores. Y para ello será necesario que tomen la palabra esos millones de hombres que hoy mismo, en este mismo instante, se lanzan unos contra otros. Una esperanza muy lejana, muy remota—es cierto—nos hace confiar en el porvenir. ¡Si fuera esta la última guerra!

—

Un contrasentido, una torpeza política y dialéctica ha hecho que al llegar la guerra se vuelvan los ojos hacia el socialismo de Francia y Alemania para preguntarle:—¿Qué habéis hecho? A vosotros correspondía impedir la guerra. ¿Por que no lo habéis intentado?—Hablan así los más tradicionales, los más conservadores. No reparan en la indignidad que revela combatir, perseguir, ahogar sistemáticamente la propaganda de esas ideas en circunstancias normales y recriminar ahora a sus mantenedores porque no lograron todavía bastante eficacia para imponerse a los poderes públicos. — Semejantes inmoralidades de la palabra y de la pluma no tienen castigo.

No se ha establecido aún la responsabilidad debida.—Es más: se le reprocha al socialismo su debilidad, su cobardía. Si obra como el de Francia, con rasgos caballerescos tan gallardos como el de Gustavo Hervé, se le dice:—No valía la pena de debilitar la moral del soldado francés para proceder ahora como el más desenfrenado chauviniste. Pero si en algún acto de resistencia parcial como el de Liebnecht—yo no sé qué Liebnecht será, porque el jefe socialista alemán no está en edad de pertenecer a ninguna reserva—si en algún actó aislado de exaltación se afirma la idea tolstoiana de la protesta pasiva, el comentario y el epitafio son poco piadosos: —¡Bien fusilado está!

Terminada la guerra, estas acusaciones tendrán muchas y muy serias consecuencias. Ni el socialismo alemán ni el socialismo francés han podido oponerse a la guerra. El pensamiento universal no había llegado a tal grado de madurez que justificara la elección resuelta a favor de uno de estos dos términos: Humanidad, Patria. Habría venido el reproche más grave:—Abandonáis a los nuestros. En momentos de peligro vendéis la patria con vuestra huida. ¿Quién hubiera aceptado en tales condiciones la responsabilidad de una acción, aún no cuajada contra la guerra? La idea está muy verde todavía. Ni en Francia, ni en Alemania hubo posibilidad de concertarse para intentarlo.

Y así lo habían proclamado de una y otra parte Guesde y Jaurés, Bebel y el propio Liebnecht.

Pero el tiempo marchará muy deprisa. Millares, millones de víctimas sacrificadas a la guerra serán otros tantos votos de un sangriento sufragio.

Las grandes masas europeas que han de arrastrar los cañones, llenar con sus cuerpos las trincheras, forzar como catapultas las líneas de fuego, caminar sugestionadas hacia la victoria o la muerte, acabarán por decidir de la paz o la guerra.

¿Cómo? ¿En qué forma?

Nadie puede decirlo aún. Será necesario que se organice y se metodice sobre bases nuevas la teoría de la violencia.

Luis BELLO.

El 2 de Octubre en Guatemala

Celebrando el aniversario de la toma de posesión de la Presidencia por el señor Licenciado Manuel Estrada Cabrera, el 2 del actual hubo una nota por demás agradable: el cuerpo de aviadores felicitó al señor Presidente por medio de coronas arrojadas sobre la casa de "La Palma" desde un aeroplano.

Ese día celebramos los chapines la iniciación de esta era de paz que determina hoy una notable disminución de males enmedio á la horrenda crisis que agobia a la humanidad entera. Cuando aconteció lo que rememoramos, fuimos confirmados en un sumoso sacramento en que ofició nuestro culto gobernante, como miembros fieles de la iglesia que se llama el Mundo Civilizado. Sin la paz no hay patria posible. Y el señor Estrada Cabrera nos ha dado la paz.

Por éso hubo fiesta popular el día dos. Fuera del detalle curioso que apuntamos, lucida serenata juntó millares de chapines en el Párque Central todo iluminado "a giorno."

La Banda Marcial derramó metálicas notas, sonoras melodías, por el ambiente vibrante de luz que envolvió el parque y se dilataba en ondas sonoras sobre la ciudad húmeda y tibia.

Profusas han sido las manifestaciones, los parabienes, los votos y las congratulaciones recibidos por el señor Presidente con motivo del aniversario que se celebraba.

"La Actualidad," tan oportunamente com lo puede hacer una revista semanaria, hónrase juntando su tributo leal y sentido al de la Prensa metropolitana y del país en general.

ROGACIONES POR LA PAZ

Un Gobierno laico pide una oración al Más Alto por la pacificación de Europa.

Interesante en extremo es, de fijo, la proclama expedida por S. E. Woodrow Wilson, Presidente de los Estados Unidos de América, fijando un día para que los ciudadanos todos de la gran República eleven a Dios sus preces implorando la paz del Dios de la cristiandad.

He aquí un versión al castellano de la interesante proclama:

"Por cuanto que: grandes naciones del mundo se han levantado en armas unas contra otras y la guerra junta hombres a quienes los estadistas no han podido salvar del terrible sacrificio; y

"Por cuanto que: en ésta, como en todas las cosas, es nuestro privilegio y nuestro deber buscar consejo y socorro en el Dios Todopoderoso, humillándonos ante El, confesando nuestra debilidad y nuestra falta de sabiduría como la que ésto requiere; y

"Por cuanto que: es el deseo especial, el más ferviente anhelo del pueblo de los Estados Unidos, servir a la causa de la paz por medio de la prez, el consejo y la amistad:

"Por tanto, Yo, Woodrow Wilson, Presidente de los Estados Unidos de América, designo el domingo, cuatro de octubre próximo, para ser día de rezo y de plegaria, y pido a todas las personas que temen a Dios, que concurran ese día a sus respectivos templos o lugares de oración, para que allí unan sus ruegos al Dios Todopoderoso, para que presidiendo en el criterio de los hombres, enderezando las cosas que ellos no pueden gobernar o alterar, apiadándose de las naciones que hoy se hallan entre las zarpas del conflicto, mostrando por su bondad y su misericordia el camino que los hombres no pueden descubrir, procure para sus creaturas un refugio de salud y de paz y restablezca entre los hombres y las naciones la concordia sin la cual no puede haber felicidad ni amistad verdadera, ni otro alguno de los frutos del trabajo o del pensamiento en el mundo, y rogar también a este fin que perdone nuestras culpas, nuestra ignorancia de su santa voluntad, nuestro capricho, nuestros muchos errores, y que nos guíe por sendas de obediencia a lugares de visión y a pensamientos y resoluciones que purguen y den sabiduría.

"En testimonio de lo cual, he suscrito el presente con mi propia mano y he ordenado se le imprima el sello de los Estados Unidos. — **Woodrow Wilson.** Por el Presidente: **William Jennings Bryan,** Secretario de Estado."

Inútil decir que la Sinagoga Judía o Hebrea inmediatamente acogió la loable idea del ex-Profesor de Princeton, y todas las congregaciones han sido avisadas de ello por el Rabino H. Pereira Mendes, de Nueva York.

LA GUERRA EXTERMINARA DOS GENIOS

El autor de "Quo Vadis?" encarcelado.—El autor del "Pájaro Auzl" fusil al hombro.

Os habéis delcitado de fijo con las páginas enternecedoras de "Quo Vadis," ese libro de reconstrucción milagrosa que no há mucho fué dramatizado por alguna compañía cinematográfica. No ignoráis de seguro la existencia de un bello símbolo como para **marionettes,** — según expresión del propio autor,—intitulado "El Pájaro Azul." Esta obra de Mauricio Maeterlink ha recorrido en triunfo los corrillos intelectuales de todo el mundo.

Pues bien: la noticia que os doy no es nueva pero es importante y sugestiva. Henryk Sienkiewicz, autor de "Quo Vadis?," acaba de ser encarcelado por los austríacos en la penitenciaría de Cracow.

Vivía el noble autor en Galizia, donde posee una extensa finca. Su origen polaco lo hace manifestarse hostil a la raza austro-germana, y era un activo apóstol del acercamiento ruso-polaco.

Maeterlink, el belga famoso, panegirista del "box," cantor del tesoro de los humildes—un profundo pensador, altísima figura de la actual civilización europea,—empuña las armas contra los ejércitos del Kaiser.

No es remoto que Sienkiewicz y Maeterlink acaben sus días antes que la guerra. Decididamente, debería tratarse a estos hombres como a semidioses. ¿No son ellos quienes nos enseñan hoy, como antaño los semidioses olímpicos, cómo se abren surcos y se siembran granos, se cosechan vides y se destilan vinos?

Lo curioso es que Nietche, el enorme filósofo alemán cuya influencia es innegable sobre todos los escritores actuales, combatió en 70 contra Francia y asistió al sitio de París.

Nietsche preparó a la luz de los vivacs guerreros, el "Origen de la Tragedia," obra bella y profunda, paradójica y.... admirable, sí, admirable!

GENERALES EXTRANJEROS EN LA GUERRA

Un general boero y un general mejicano, se unieron a los aliados últimamente. El jefe boero fue una figura muy importante cuando la guerra anglo-boer. El jefe mejicano es nada menos que Rubio Navarrete, el mejor artillero de la República vecina.

Buena oportunidad tendrá el General Rubio Navarrete de lucir las habilidades que la prensa norte-americana le atribuyó en todos los tonos durante el curso de las últimas revoluciones que han destrozado a Méjico.

CURIOSIDADES LONDINENSES

Mr. Wingfield, famoso granjero inglés, poseando por las calles de la ciudad de Ampthill montado en un cerdo perteneciente á la numerosa colección de animales que tiene amaestrados para este objeto.

Un policeman deteniendo la circulación de vehículos en Strand, una de las plazas de mayor tránsito de Londres, á instancias de un ciclista de cuatro años, para qué pueda cruzar sin peligro.

PAGINA DE LOS LECTORES

Con el objeto de que "La Actualidad" resulte amena a la mayoria de sus lectores, ha decidido la redacción de esta revista dedicar a la colaboración de las personas suscritas durante su época anterior y las que se subscriban á ella hasta el 15 del actual, una página, en cada edición.

Torneos literarios, concursos entretenidos, sufragios de diversa índole y mil otros atractivos especiales se irán implantando y llevando a cabo en esta sección amena.

Próximamente organizaremos unos Juegos Florales. Alentaremos el arte nacional ofreciendo valiosos premios a las mejores composiciones que nos presenten de acuerdo con bases oportunamente dadas a conocer.

Para artistas, pintores, dibujantes y músicos abriremos también concursos. Ofreceremos remuneración tan generosa como nos lo permitan las estrechas circunstancias en que vivimos, por carátulas y viñetas para nuestro semanario.

Para los ajedrecistas hemos ya instalado la sección respectiva. Un notable **champion** se ha encargado de ella y de seguro no dejará qué desear.

Si en cambio de nuestros esfuerzos el lector quiere contribuir con algo práctico al sostenimiento de esta revista, poco difícil le será la tarea: recomendar "La Actualidad" a sus amigos y tomar parte activa en los torneos o concursos que le interesen.

Mientras finalizamos detalles de organización que nos impiden iniciar desde este número la divertida labor que nos proponemos, sepan nuestros lectores que esta página les pertenece y queda á su disposición para sugerimientos, ideas útiles, advertencias y colaboración breve, sustanciosa y práctica.

Y LA PRENSA EXTRANJERA

Muy atentamente rogamos a nuestros colegas de allende las fronteras de Guatemala, se sirvan, si lo tienen a bien, ponernos en contacto con sus agentes para que se encarguen de la difusión de este semanario en sus respectivas zonas comerciales.

Parece inútil encarecer la importancia de "La Actualidad" que es, como se sabe, la única revista de su género en Centro-América.

Agentes de anuncios y susbscripciones, aptos y de reconocida honradez, son factores indispensables al progreso de las empresas periodísticas. Un movimiento solidario que nos ayude a dar, sin encender la gastada linterna de Diógenes, con tan deseadas personas, lo agradeceremos infinito y lo reciprocaremos en la forma que nuestros buenos colegas se sirvan indicarnos.

—o—

Al mismo tiempo encarecemos se sirva la prensa del pais y la extranjera expresar la procedencia de nuestros artículos o fotograbados cuando los reproduzcan.

Una vez usados nuestros clisés, podrían ser utilizados por periódicos de esta localidad, de la República o del extranjero, y no está demás decir que estamos dispuestos a considerar proposiciones que nos hicieran para la compra-venta de tales clisés. Algunos entre ellos son notables por su fina factura y lo interesante de su asunto. Para tratos sobre el particular, suplicamos a nuestros colegas se dirijan al Gerente de "La Actualidad," para quien será especial honor atenderlos.

Usos de los desmemoriados.

Alfredo:—Realmente mi memoria es pésima. Para mañana ya olvidé por completo lo que hoy hice.

Luis, recapacitando: — Hermano, préstame cien durillos si es que puedes.

COMENTOS NEUTRALES

Algo de Literatura diplomática y bélica.—Críticas y censuras.—Culpándose los unos á los otros.

Hé aquí, para empezar esta crónica neutral, el texto del pacto suscrito por los aliados comprometiéndose a no aceptar proposiciones de paz aisladamente:

"Los suscritos, debidamente autorizados para este acto por sus gobiernos respectivos, por el presente declaran: que los gobiernos inglés, francés y ruso convienen mutualmente en no aceptar separadamente el término de la presente guerra. Los tres gobiernos pactan que cuando sea tiempo de discutir condiciones de paz, ninguno de los contratantes exigirá o aceptará trato alguno sin previo consentimiento de los otros aliados.

"Para testimonio de lo convenido, los suscritos han firmado esta declaración y han puesto en ella sus respectivos sellos.

"Firmada en Londres, por triplicado.—**E. Grey,** Secretario británico de Relaciones Exteriores. — **Paul Cambon,** Embajador francés en la Gran Bretaña. — **Benckendorff,** Embajador de Rusia."

Por su parte la opinión pública en Alemania juzga que es fácil reir de tal pacto si se tiene en cuenta que próximamente deberá haber algunos cambios en el Parlamento Inglés, así como muy probablemente los habrá en Francia cuando caiga el refugiado de Burdeos"—así llama el "Vosissche Zeitung" al Presidente Poincaré—, y es muy difícil que quienes sucedan a Grey y a los actuales directores de la política francesa, se ajusten a ese tratado que es efecto de una alianza antes "vergonzosamente" rechazada por Inglaterra.

El "Frankfurter Zeitung" critica muy acremente el pacto transcrito. La oficina telegráfica semi-oficial de Alemania en Stokolmo, publica en forma de información cablegráfica, una entrevista del Príncipe von Bullow, en la que esta conspicua personalidad alemana invita al mundo entero a que tenga fe en el amor de Alemania por la paz y pide se reconozca la perversidad de los aliados. Concluye la entrevista con una alusión al discurso de John Burns, quien dijo en la Cámara inglesa que Inglaterra se lanzaba por detrás sobre el país del Kaiser movida por un "celo brutal y cometiendo la más alta traición imaginable a la raza blanca."

Aquí cabe explanar el significado de esa última frase tomada del discurso de Burns. Las razas del Norte de Europa, han tenido siempre la presunción de imaginarse superiores a las del mediodía. Casi puede afirmarse que los teutones, los sajones, los normandos y todas las otras razas que pueblan los reinos británico y alemán, se han juzgado siempre los únicos autorizados a llamarse "la raza blanca."

Así Inglaterra, en otras épocas, para designar en caricatura a los franceses, les dibujaba el rostro oscurecido como el de las razas morenas.

* * *

De cualquier manera, Inglaterra está hoy con Francia, de fijo porque así conviene a sus intereses comerciales.

El Rey Jorge V lanza proclamas a las colonias inglesas, dándoles a conocer los esfuerzos de sus Ministros para evitar el conflicto y la "testarudez" teutona dando al traste con sus esfuerzos.

Al mismo tiempo el Kaiser expide análogas declaraciones.

La Gran Bretaña pelea porque la neutralidad de Bélgica fué violada.

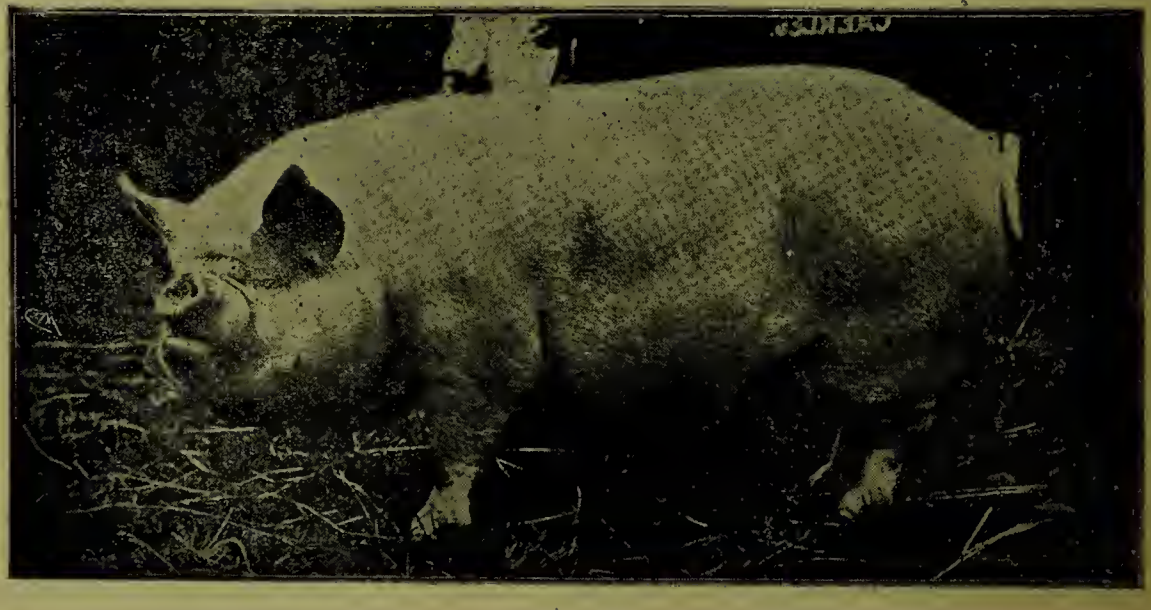
Alemania combate porque Rusia quiso aniquilar al Austria.

Austria lucha por castigar la osadía de Servia.

Este último país parece a la simple vista ser el origen de la guerra, pero todos dicen que no debe culpársele, que las causas del conflicto son otras que la avilantez del diminuto aunque formidable estado balkánico.

Pero, ¿y Francia?

La vida de las naciones tiene muchos más misterios que la religión de los budistas.

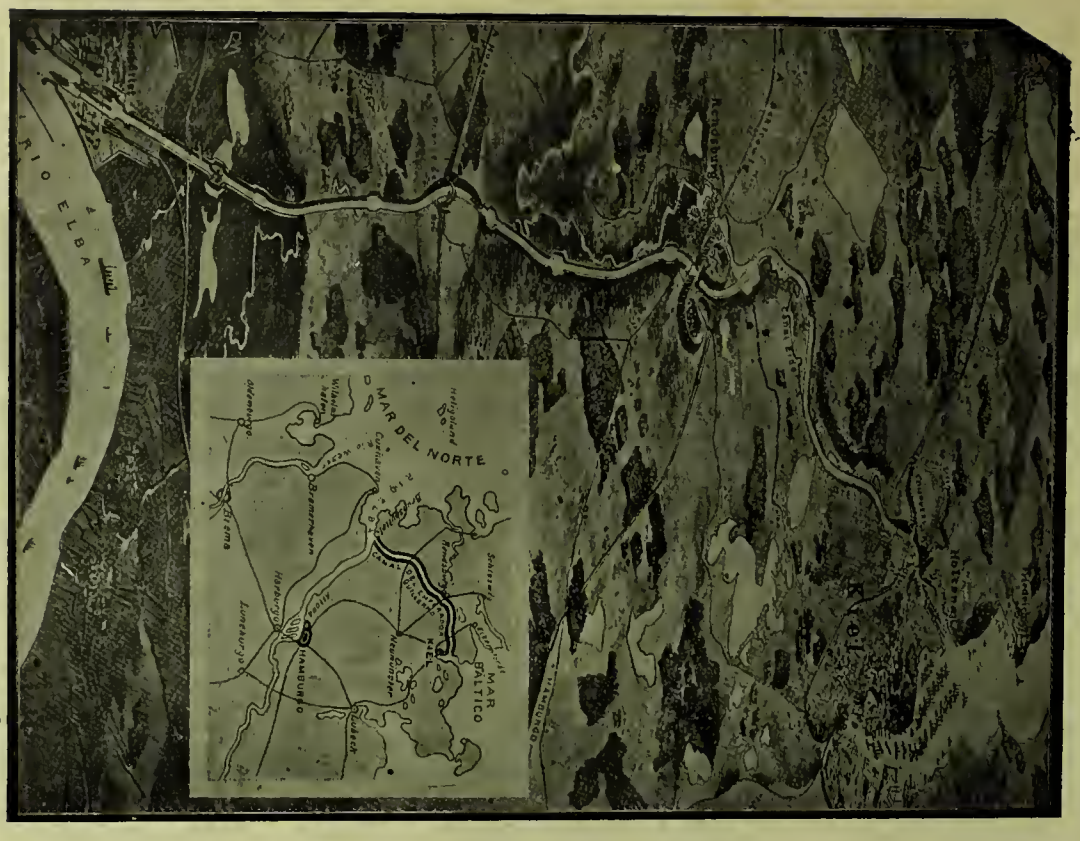


Magnífico ejemplar de cerdo de Yorkshire, premiado en la Exposición de Ganadería de Swaanse

LA ACTUALIDAD

AÑO II. ✻ ✻ Guatemala, 10 de Octubre de 1914. ✻ ✻ No. 41

La famosa catedral de Reims. ¿Se habrá perdido definitivamente este tesoro del arte católico?



VISTA DEL CANAL MILITAR DE KIEL

Perteneciente al Imperio Alemán el cual une al Báltico con el Mar del Norte.

Demostración gráfica del ataque hecho por los alemanes a la plaza de Lieja.

Ataque a un tren conduciendo tropas alemanas, por una fuerza francesa.

LAS TRAGED

Una lluvia de torpedos lanzados por un grupo de destroyers ingleses, c

He aquí otro aspecto más espantoso aún, de la lucha naval en que la marina Imperial de Alemania perdió cinco de sus más potentes unidades.

Explosivos de fuerza gigantesca levantan trombas de agua cuando estallan dentro del líquido elemento.

Recias metrallas dan contra los fornidos cascos y los taladran; azotan y arrasan; violentan la relativa quietud del mar, que por casualidad o por precaución intencional de los hombres no está agitado durante los combates.

La relación más sugestiva del encuentro naval de Heligoland, fue proporcionada a la prensa londinense por un oficial que presenció los hechos que es nada menos que el autor d boceto en el cual basa su dibujo No man Wilkinson.

"Un crucero alemán de cuatro ch meneas,—dice el oficial—apareció e tre la niebla al babor de la flotilla i glesa de destroyers, y desde luego

AS DEL MAR

n el inmenso poder de cinco navíos alemanes de guerra en el fondodel mar.

ieron órdenes de lanzar torpedos sore el barco enemigo. Para dificultar l tiro, el crucero se lanzó sobre nuesros destroyers, buscando aproximare demasiado; pero ya estaba somedido a un tiroteo insostenible y optó or huir volviéndonos la popa. En ste instante dos detonaciones se oyeron y se vió un relámpago en su banda de estribor.... No supimos qué había ocurrido como efecto de esos retumbidos, sino hasta que recibimos órdenes de retirarnos, cuando se acercaba un escuadrón de cruceros...."

Un mensaje oficial de las autoridades alemanas, anunció la catástrofe y, dicho sea en honor de la verdad, como nota de consuelo en esas tragedias de horror, los ingleses procedieron a salvar la marinería del crucero alemán que se hundía lenta pero irremediablemente, ante el cielo y ante el mar, las dos inmensidades que nos hablan más claro de Dios.... y de los hombres!

ASISTENCIA A LOS HERIDOS EN CAMPAÑA

Médico militar belga haciendo la cura de urgencia a un oficial belga herido en la frente en uno de los combates de la defensa de Lieja.

LOS FOTOGRAFOS EN LA GUERRA

Cuadro que demuestra cómo se puede amar la herida por la mano piadosa que la cura

El Espiritu de las Batallas, cuyos pies trituran cadáveres sangrientos.

EL NUEVO PAPA, BENEDICTO XV

El Cardenal Santiago Della Chiesa, elegido Pontífice en el reciente Cónclave, el día 3 de Septiembre.

LA HORA INEXORABLE

S. S. El Papa Pio X, en su lecho de Muerte.

S. S. BENEDICTO XV

Después de varias votaciones, el Conclave, reunido el 31 de agosto pasado para elegir nuevo Papa, designó el jueves último a monseñor Della Chiesa, que no había figurado entre los **papabiles.**

El Cardenal Santiago Della Chiesa nació el 21 de noviembre de 1854 en Pegli ,ciudad de la antigua República de Génova. Va, pues, a cumplir los sesenta años.

Desciende de una antigua familia establecida en aquella República, en el marquesado de Saluces y del Piamonte, y es hijo del marqués José Della Chiesa y de la marquesa Eugenia Millorati.

Después de haber realizado sus estudios en Génova, se trasladó el año 1875 a Roma e ingresó en el Colegio Capránico, y más tarde en el Colegio Romano de la Compañía de Jesús, del cual pasó a la Academia eclesiástica Minerva, escuela diplomática de la Santa Sede.

Recibió el presbiterado en las órdenes de Navidad de 1878, y en 1883 comenzó su carrera oficial acompañando a Madrid al nuncio, monseñor Rampolla. Tres años permaneció en esta corte, y con su jefe regresó a Roma cuando Rampolla fué elevado al cardenalato en el consistorio de 14 de marzo de 1887. Nombrado el nuevo purpurado por León XIII secretario de Estado, Della Chiesa recibió el nombramiento de minutante de aquella Secretaría. Ascendió al cargo de substituto del secretário de Estado, una de las más altas funciones del Gobierno pontificio, y siguió desempeñándolo en el pontificado de Pío X, hasta que, al suceder a Rampolla el cardenal Merry del Val, el Pontífice le nombró arzobispo de San Petronio, en la vacante producida por el fallecimiento del cardenal Svampa. Fué ésto el 16 de noviembre de 1907. Su Santidad llega al trono pontificio después de haber pasado veinte años de su carrera en íntimo contacto con el eminente hombre de Estado, cardenal Rampolla. El actual Pontífice formaba parte del Sacro Colegio desde el 25 de mayo del año actual.

El Cardenal Santiago Della Chiesa regirá la Iglesia con el nombre de Benedicto XV.

En los cálculos de probabilidades que se hacían al comenzar el conclave, se le asignaba la secretaría de Estado si resultaba elegido, como se suponía, el cardenal Ferrata.

En el escrutinio del miércoles, víspera de su elección, no figuró su nombre con votación apreciable, pues tuvieron 24 votos el cardenal Maffi, 12 el cardenal Ferrata y nueve el cardenal Lualdi. Así, al menos, lo dijo el periódico romano **Il Giornale d'Italia.**

PUNTOS CURIOSOS EN RELACION CON LA GUERRA EUROPEA

—El Kaiser ha reprendido muy severamente a su hijo el Kronprinz, porque varias veces ha expuesto sin necesidad su persona y la de todo el Estado Mayor, poniéndose dentro del alcance de las baterías francesas para ver mejor el aspecto de las batallas.

—Alemania niega terminantemnte haber hecho propuestas de paz a Bélgica.

—Inglaterra representada por Lord Kitchner, evita que vaya a la vanguardia de la expedición continental británica el Príncipe de Gales.

—La muy laboriosa y activa ciudad de Termonde, fué incendiada por los alemanes. Salió peor librada que Lovaine, porque en esta última ciudad el Palacio Municipal está de pie aún, enmedio a la desolación y la ruina humeante de la ciudad saqueada.

—Entre las víctimas de la guerra, hay varios nobles ingleses: Lord John Hamilotn y los Honorables H. L. Pelham y H. P. Brown, conspicuos londinenses.

—El Kaiser tuvo esperanzas de que al declararle la guerra el Rey de la Gran Bretaña, estallaría la temida revolución irlandesa.

—En los Estados Unidos se ha estado hablando con insistencia acerca de la necesidad de que ese país ofrezca su mediación a las potencias beligerantes. Pero témese que Europa no es Méjico.... Por otra parte, fuerza es que unos pierdan para que otros ganen.

—Se llegó a decir en la prensa mundial que por el 18 del mes próximo pasado, el Kaiser había sugerido a la Casa Blanca, que sondeara el ánimo de los aliados para tener idea de sus condiciones para un arrreglo de paz.

—Los belgas excavaron sótanos bien protegidos para esconder en Amberes las joyas de arte que abundan en la ciudad belga amenazada. Un hermoso cuadro de Rubens, la Asunción de la Virgen, fue ocultado cuidadosamente así.

—Ridiculizando la "ineficacia" de los cañones franceses, un diario alemán o austriaco publica una caricatura en que aparecen tan "dóciles" las máquinas de guerra de Francia, que un soldado se asoma impertérrito a su boca mientras otro juega montado en el cilindro del cañón. La caricatura tiene esta leyenda: "Si Mme. Caillaux hubiera usado un cañón francés en lugar de un revólver, Mr. Calmette viviría aún."

—Los Estados Unidos despiertan de su tranquilo sueño de confianza. Ya se habla de aumentar la marina yanqui con buques de guerra de primer orden y buen número de embarcaciones pequeñas, torpederos, etc., así como del implantamiento del servicio militar obligatorio para que cuente el ejército con 200,000 hombres en tiempo de paz y un millón de hombres bien disciplinados como primera reserva.

—o—

TRUST DE SECUESTRADORES

Desde hacía algún tiempo reinaba un verdadero pánico entre la colonia italiana de Nueva York, que es numerosísima.

Con frecuencia eran robados niños italianos de corta edad.

Y los secuestradores pedían, para devolverlos a sus afligidos padres, rescates que oscilaban entre 500 y 1,500 dólares.

Al fin se ha averiguado que se trataba de un trust de secuestradores.

Lo dirigía un molinero italiano llamado Antonio Siragusa.

El trust había establecido tarifas de rescates, según la fortuna de los padres de los niños que secuestraban.

Naturalmente, el negocio era pingüe en extremo.

Por término medio, el trust ganaba diez mil dólares mensuales.

Su última hazaña fué secuestrar al hijo de un panadero italiano.

Este, al recibir la carta en que le pedían 1,000 dólares, avisó a la Policía, la cual aconsejole prometiera pagar el rescate.

Cuando uno de los miembros de la banda presentóse para recoger los 1,000 dólares, fué preso.

Hizo amplias declaraciones, y, gracias a ellas, detuvieron aquella misma noche a Antonio Siragusa y a nueve de sus cómplices.

El hijo del molinero, que había pasado cuarenta y ocho horas en un cuarto obscuro, a pan y agua, fué puesto el libertad y devuelto a sus padres.

UNA CONCESION QUE BENEFICIARA AL PAIS

La explotación del mármol una fuente de riqueza.

El señor Presidente de la República acaba de otorgar a la "Guatemala Marble and Mining Company" algunas concesiones tendentes a facilitar la explotación en grande escala de los mármoles contenidos en terrenos de esa compañía y situados en Teculután, Departamento de Zacapa.

Los puntos principales de que se habla en el acuerdo respectivo, son, sintéticamente:

Importación libre de derechos de maquinarias y herramientas, previa autorización detallada expedida en cada caso por el Ministerio de Fomento;

Exportación en iguales condiciones, durante diez años, de los productos en explotación;

Derecho de construir tramos de ferrocarril que entronquen con el de Guatemala, sujetándose ésto a los reglamentos respectivos;

Autorización para el aprovechamiento de las aguas del "Santa Cruz" y el "Río Hondo" y de sus ramales para la planta eléctrica;

Autorización para usar el río Motagua para transportar sus mármoles desde La Reforma hasta el Atlántico, siempre con sujeción a las leyes vigentes sobre la materia y a las que se expidan en lo futuro;

Excepción de servicios municipales y militares, en favor de los operarios que emplee la compañía por diez años.

A cambio de estas concesiones, la Guatemala Marble and Mining Company dará al Erario un 10 por ciento de todas las ganancias o dividendos semestrales. Faltar a esta condición es dar causa suficiente para que se declaren caducas esas concesiones, las cuales, por otra parte, son transmisibles sin previo consentimiento del Gobierno.

Abunda el acuerdo en bien pensadas condiciones que ponen de relieve el celo de nuestros gobernantes.

—o—

NUPCIAL

Un acontecimiento social de la semana antepasada, fue la boda del señor José Ernesto Andrade con la señorita María Luisa Keller.

En la habitación de la desposada,—10 calle Oriente 24,—firmaron los contrayentes el contrato civil, habiendo sido el templo del Carmen donde se efectuó la ceremonia religiosa, profusamente decorado para el acto.

¿Le agradaría á usted ser AGUA?

El momento sensacional.

Dos nayades tentadoras.

Los concursos deportivos a base acuática tienen en las yanquis fervientes cultivadoras. Este año se han celebrado durante el mes de Julio, en Travers Island (Nueva York), concursos de natación femeninos, que, como es de suponer, han alcanzado un éxito loco, dada la indumentaria ligerita que los reglamentos impusieron a las concursantes, tomando los modelos de la toilette decretada por la moda en las grandes playas de Trouville, Deauville, Ostende, Biarritz, Brighton, etc. Una sabia combinación del deporte natatorio con el arte de la danza, permitió a las náyades neoyorkinas realizar entre chapuzones buceos y planchas de diversas clases, los bailes de moda, entre ellos el tango argentino y el two-step, que causaron estética emoción entre los espectadores.

Nada más curioso que este contraste que ofrece la juventud dorada femenina norte-americana, rivalizando en libertad de costumbres con la sociedad francesa o belga y exhibiéndose con atavíos atrevidos en la hora dedicada a una práctica higiénica, y la hipócrita pudibundez de las damas de Wall Street y de la Quinta Avenida al pedir al Gobierno del Estado de Nueva York, hace dos años, que se cubriesen con tules espesos las estatuas desnudas de los museos y de los parques, que consideraban atentatorias al pudor público.

Grupo de señoritas norteamericanas que más se distinguieron en el concurso de natación efectuado recientemente en Travers Island.

Son ahora esas damas o las hijas de esas damas, precisamente, las que han establecido este año en las playas aristocráticas de la libre América el tango pasado por agua.

EFEMERIDES DE LA GUERRA EUROPEA

Insertamos a continuación la síntesis semanal de las noticias recibidas por personas autorizadas en esta ciudad, referentes al movimiento de los ejércitos beligerantes en el continente europeo:

—Entre Argonne y el Mosa los franceses avanzan lentamente. El resto de la línea de batalla no ha cambiado.

—El "Cumberland," inglés, captura nueve buques mercantes alemanes cerca de la desembocadura del Río Cameroon. Captura tambien al cañonero alemán "Soden." Hunde un dique flotante y al "Hertzogin Elizabeth."

—Avanzan un poco los franceses en Somme y en la parte Sur de Woevre.

—Rusia anuncia haber destruido el ejército austriaco.

—Triunfan los aliados en Roye. Progresan otro poco en Argonne.

—Lúchase con vigor en el ala izquierda del ejército aliado. Los alemanes concentran fuerzas enormes en Roye.

La línea de combate llega ya al Sur de Aras. Los alemanes intentan construir un puente provisional sobre el Mosa, pero se lo destruyen los aliados en la noche. Avanzan los aliados entre Apremont y San Mihiel.

—Los belgas rechazan el ataque alemán. Los austriacos abandonan las provisiones de Sawalki y Lomza. Al Oeste de Simmo hubo terrible combate. Las fuerzas que atacaban a Osowiesc, salen hacia el Norte apresuradamente.

—Los franceses adelantan al Norte de Albert. Ni un alemán queda en la orilla izquierda del Mosa, cerca de San Mihiel.

—El Kronprinz intenta atrayesar las selvas de Grurue, y es arrojado hasta el Norte del camino de Varennes-La-Harazee a Vienne-Ville. Adelantan los aliados en Woevre, en las alturas del Mosa.

—Los aliados toman trincheras alemanas en Soinssons. En Argonne los alemanes se retiran hacia el Norte.

—Los alemanes ganan terreno en algunos puntos del ala izquierda, cerca del Oise. Los aliados rechazan ataques diurnos y nocturnos, con grandes pérdidas.

—Los alemanes aglomeran cuerpos de caballería en Lille. Entre los ríos Somme y Oise, luchan desaforadamente, con alternativas favorables.

—Avanzan los aliados en Berry-au-Sac.

—Los alemanes pierden en el ala derecha lo que habían ganado. Entre Chaulnes y Roye acontece lo propio. En el centro la situación cambia apenas, en favor de los aliados.

Cochesito tirado por un perro conduciendo á su pequeño propietario, quien circula frecuentemente con tan original vehículo por las calles de Londres

UNA CONFERENCIA INTERESANTE

Doña Concepción Gimeno de Flaquer obsequia su brillante palabra a nuestra culta sociedad

La eximia escritora española que es huésped de Guatemala y a cuyos altos méritos ya hemos hecho referencia—colaboradora muy distinguida de "La Actualidad" —, ha invitado a lo más escogido de nuestra sociedad para dos conferencias que dará tan ilustre dama en el Teatro Colón, en las noches del 11 y el 17 del actual, "por simpatía a esta culta Nación," según rezan las invitaciones circuladas al efecto.

Hace constar doña Concepción Gimeno de Flaquer que se asocia a la fiesta que Guatemala celebra precisamente dentro de este mes en homenaje al descubridor de América.

El programa a que se sujetará el acto, es muy sugestivo e interesará de seguro a los mejores elementos de nuestra sociedad. Lo insertamos a continuación, permitiéndonos llamar la atención de nuestros lectores acerca de lo selecto de cada uno de los números que lo constiutyen:

1o.—Sinfonía por la Orquesta;

2o.—Dicurso del señor Licenciado J. Eduardo Girón, Ministro de Instrucción Pública, presentando a la Conferencista.

3o.—Discurso de Salutación dirigido a Guatemala, a las Autoridades a la Colonia Española, por la señora Gimeno de Flaquer;

4o.—"El Poema del Canal," recitado por su autor Félix Calderón Avila.

5o.—Intermedio musical.

6o.—Conferencia: Nuevos aspectos de la causa actual de la mujer. Feminismo sano y feminismo morboso.

7o.—Intermedio musical.

8o.—El Monólogo festivo "No hay burlas con el Amor," recitado por la señora Concepción Gimeno de Flaquer.

—o—

OBRA COLOSAL

UN TUNEL DE 145 KILOMETROS

Está a punto de terminarse la perforación del túnel más largo del mundo, el de las montañas de Catskill, destinado a surtir de un gran caudal de aguas a la ciudad de Nueva York, cuyo servicio era ya insuficiente para las necesidades de la gran metrópoli americana.

Mide el túnel 145 kilómetros, a una profundidad media de 122 metros, y para hacer la excavación, roca en su totalidad, han sido precisos siete años y gastar mil millones de francos.

En las obras de toma de agua y depósito se han empleado veinticinco mil obreros, y ha habido que trasladar siete pequeñas poblaciones, construyendo casas, iglesias y edificios públicos para dejar un pantano extenso e higiénico, y las instalaciones de filtros y toma de agua.

A GUSTO DE LOS DOS

DIALOGO AMOROSO

—¿Chiquillo, qué prisa traes?

—Siempre me parece poca cuando llega la hora de ver la gloria. ¿Por qué has tardado tanto?

—Porque estaba acostando a mi hermanito. ¡Es más malo! Y ahora ha tomado la manía de que he de estarme allí a su lado, hasta que se duerma.... y el arrastrado no se duerme.

—Pues si lo sé, le traigo un poquito de opio.

—Ya te he oido silbar, ya.

—¡Que si he silbado! Si tardas un poquito más, gasto todo el viento de la calle.

—Pues el pícaro parece que lo hacía de intento. Cada vez que yo me arrimaba para ver si estaba dormido, le veía cada ojo como una taza.

—Claro, mujer; no ves que te arrimabas. A mí me pasaría lo mismo y no tengo nada de niño chico.

—¡Gracioso! ¡Natural! ¡Claro!

—Oye, Carmelita.

—¿Qué?

—¿Tú no sabes una cosa?

—No.

—¿Quieres que te la diga?

—Según. ¿Es mala o buena?

—Buena. ¿Qué quiere decir buena? Superior; superiorísima!

—¿Es de nosotros dos?

—¡De nosotros dos!

—¡Ay, dímela!

—Enseguidita. ¿Qué me vas a dar?

—¡Lo que tú quieras!

—¿De verdad?

—¡De verdad!

—Mira que no vayas a salir luego con alguna tontería. Que me has dicho que me darás lo que yo quiera.

—Hombre según lo que pidas.

—¡Ay! El cielo.

—Si no alcanzo al cielo, Paquillo.

—¡Guasona! El cielo para mí son tus ojos; el cielo para mí es tu cariño, y es tu cara bonita y tu palmito airoso y tus dientecillos menuditos y blancos y tus labios de corales y los besos de tu boca gitana. Allí tienes tú lo que yo quiero por la noticia: ¡un beso!

—¡Ja, ja, ja!

—¿Te ríes?

—Naturalmente, hombre. ¡Si pides unas cosas!

—Lo que necesito para entrar en calor. ¡Un beso!

—¿No te da lo mismo una bofetada?

—Si me la dan tus manos de azucena, aunque sean ciento.

—Pues venga ya esa noticia, que me está hormiguando por el cuerpo la curiosidad.

—Pues que conste que me lo debes.

—¿El qué?

—¡El beso!

—Ya no me acordaba. Pero conste que te lo pagaré.

—¿Cuándo?

—Cuando cambie. Ahora no tengo sencillo. ¡Dime!

—¡Escucha!

—¡Venga!

—¡Acércate!

—¿Más?

—¡Más!

Por la reja árabe que guarda celosa los encantos de su dueña, pasa una ráfaga intensa de cariño y de poesía. El amor dice con la voz del aliento sus ilusiones. La risa perlina de la hembra dichosa se desgrana en notas de cristal y las palabras que salen de sus labios bermejos son oros de esperanza que adornan el corazón del enamorado galán. El viento manso, acoge entre perfumes de azahares la dulcedumbre de un rasguear de guitarra, que lejos, muy lejos, rompe el misterio augusto de las soberanas noches de Sevilla con el mágico vibrar de sus cuerdas, que parecen quejidos.

Una voz perezosa y dulce canta evocadora:

Paloma que vas volando,
agüita que vas corriendo,
suspiros que el aire lleva,
¡dile lo que estoy sufriendo!

Y en la reja florida, sagrado tabernáculo de amor, los nardos y los claveles parecen abrazarse con deseo.

—¿Pero es de veras, Paquillo de mi alma?

—Más verdad que la mar. Se quedó turulato. Lo menos que se podía pensar mi papaíto era que el cuerpo me pedía casorio.

—¿Y qué le dijiste?

—¿No lo sabes ya? Una de dos, le dije, o me caso enseguida o esta noche me compro una sábana rusa de esas de pelo, me voy derechito al puente y, cataplún, de cabeza al río. ¡Y me quedo tan fresco!

—Es natural; ¡en el río!....

—No seas guasona, niña.

—Oye; oye y si te ibas a tirar al río y te ibas a ahogar ¿para qué querías la sábana?

—Para secarme, mujer.

—¿Y qué te dijo?

—Que hiciera lo que yo quisiera. Y, ¡es claro! a mí me faltó tiempo para contestarle: Pues ya lo sabe usted, escojo el casamiento, que me está haciendo muchísima falta. ¿Y sabes qué me dijo?

—¿Qué?

—Que ya sabía él que escogería lo peor. De manera que ya tengo el permiso y no falta más sino que te vistas.

—Pero, muchacho, ¿qué dices?

—Que hace una hora que me han dado el consentimiento, y que van a dar las nueve, y que a las nueve y media quería yo estar casado, porque para las diez tengo gente convidada al bautizo.

—¿A qué bautizo, criatura?....

—Al del niño.

—¡Al del niño!.... ¿Pero de quién es ese niño?

—Pues de quién va a ser, tonta. Tuyo y mío. ¿Tú no sabes que ahora con estos adelantos de París y de las Américas se pueden tener los niños a la media hora de casarse?

¡Anda, anda loco y cuéntaselo a tu abuela!

—¿A mi abuela? Sí, sí; suave va a ser el niño. Tú dices que tu hermanito tiene los ojos como dos tazas; pues el nuestro los va a teñer como dos platos. ¡Pero dos platos muy grandes! Y la naricita muy redondita y muy brillante como un violeterillo de cristal, y la boca el salero.....

—Pero oye tú; ¿éso es un niño o la liquidación de una tienda de loza?

—Un hombre más bonito, con el pelo rizado, negro como el azabache, fumando un puro así de grande, y la gracia de Dios en su cara morena.

—¿Eh? ¿Qué dices? ¿Moreno?... ¿Mi niño moreno? ¡Como lo pintes!

—Naturalmente, que será moreno.

—¡Que nó!, te digo.

—Que sí.

—Mi hijo será rubio. Rubito como los ángeles del Cielo. Con sus ojitos azules muy claros muy brillantes y su carita blanca; riéndose siempre y enseñándole siempre a su madrecita de su alma, las encías sin dientes, rosaditas como las dos hojas de una flor.

—Eso es, corriendo. ¡Ya lo arreglaste tú!.... Pues no, señor. Mi hijo será moreno.

—Tu hijo será rubio.

—Pues no, señor; que rubios son también los ingleses y bastante tiene uno ya en la calle para que venga el niño a estar recordando siempre lo qué se debe. Y sobre todo que el niño será moreno porque a mí me da la gana.

—Pues ¿sabes lo que te digo? Que busques por allí quien te crie al morenito ese. ¡Quédate con Dios!

—Pero oye....

—¡Adiós!—y la hermosa Carmelita, arrugando el precioso ceño, y temblando los labios de coraje, cerró violentamente los cristales de la ventana que casi se rompen del portazo.

—Pero mujer—gritó Paquillo;—pero escucha. ¡Nada! que se ha ido y me ha dejado aquí más solo que el sereno, porque éste siquiera tiene el farol para acompañarle.

El hombre titubeó un poco. Contrariado y herido en su amor propio, por la determinación de Carmelita, intentó separarse de la reja, pero a los pocos pasos volvió a desandar el camino emprendido.

El caso es—pensaba—que si no fuese tan testaruda. ¡Porque es claro!, lo natural es que el niño sea moreno como su padre. Porque si sale rubio, se va a parecer a mi amigo Currito. ¡Y cualquiera pasa por éso! ¡Nó; no puede ser! ¡Pero, calla! ¿Cómo no había yo pensado en ésto? Y dando muestras de gran alegría, golpeaba con los nudillos en los cristales de la ventana.

—¡Cármen, Carmelita. Chiquilla, sal; asoma esa cara de cielo a los hierros de la ventana, que me voy a quedar aquí más aburrido que un espárrago triguero en el desierto de Sahara. ¡Camelita!

—¿Qué hay?—contestó ésta, asomando su cara de ángel, que envidiaban las rosas.

—¿Qué se te ha roto?

—Que el niño va a ser....

—Rubio, rubio y rubio, ya te lo he dicho. ¡Rubio del todo!

—Moreno del todo te digo yo, ea!

—Pues entonces para qué me has llamado?

—Para ver si te convences.

—No me puedo convencer. Ya sabes que soy muy cabezona. Ha de ser rubio.

—Moreno.

—Rubio.

—¿Sabes lo que te digo, niña? Que no vale la pena que nos disgustemos ni que gastemos la saliva en balde en un día como el de hoy. El niño será.....

—¿Otra vez? ¡Rubioooo!

—Cállate, mujer; el niño será..... mitad y mitad; rubio y moreno, y asi es a gusto de los dos.

R. P. O.

NUESTRA CARATULA

He aquí un momento álgido de la batalla formidable que puso a prueba las escuadras alemana e inglesa frente a la base naval de Heligoland, el 28 de agosto.

El primer escuadrón de cruceros ingleses, cuyas son las unidades que impresionaron la retina del oficial británico autor del boceto, consta del "Lion," el "Queen Mary," el "Princess Royal," el "New Zeland" y el "Invincible."

Es indudable la autenticidad del boceto que admirarán de cierto los lectores de "La Actualidad." Muchas grandezas juntan aquí su terrible apariencia que hace pensar en castigos enteos no soñados por el forjador del Apocalipsis.

Mar, bruma gris, humo negro, estallidos rojos y fragorosos, moles ingentes de acero, fantasmagóricas, envueltas en odio, en rabia, en ira, en el trágico soplo de la muerte....: y enmedio a estas enormidades coléricas, el Hombre,—soplo de Dios—, juntándolo todo para su propia perdición!...

EN MANGAS DE CAMISA

Una de las grandes dificultades con que tienen que luchar los escultores de nuestros tiempos, cuando tienen que modelar la estatua de un contemporáneo, es el arreglo de la indumentaria. Los vestidos modernos no presentan, en efecto, la plasticidad ni la estética que el artista requiere. ¿Hay nada más vulgar y más antiartístico que una levita, un chaquet o una americana?

Cuéntase, sin embargo, que cuando el escultor Chapu recibió el encargo de hacer el busto de Alejandro Dumas, padre, se encontró fácilmente resuelta esta dificultad.

—¿Cómo acostumbraba a estar vestido vuestro padre—preguntó a Dumas hijo—cuando se hallaba en su casa sentado a la mesa de trabajo, donde escribió tantas y tan prodigiosas novelas?

—Mi padre—respondió el interpelado—estaba siempre en mangas de camisa, lo mismo en invierno que en verano. Sudaba mucho, tenía mucho calor y gastaba camisas de cuello blando, muy abierto, muy escotado.

—No hay que hablar más—dijo Chapu.—Ya tengo lo que necesitaba.

Y, en efecto, el busto famoso de Alejandro Dumas, debido al célebre escultor, presenta al fecundo novelista en mangas de camisa con el cuello artísticamente abierto, mostrando la garganta y el pecho del escritor.

Y en estos días de riguroso estio se comprende y aprecia la comodidad con que trabajaría de tal guisa el autor de **Los tres mosqueteros.**

METODO FACIL PARA OBTENER CARNES, HERMOSURA Y FUERZAS

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a éstos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadoses de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenertivas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y ésta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede Ud. imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza Ud. a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos en su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha Ud. gando de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que Sargol produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago, en general, los dispépticos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo menos 10 libras.

Sargol se vende en la Farmacia y Droguería de los Sres. Lanquetín. Castaing & Cía, Guatemala.

(1) 1—7 cons.—

Banco Colombiano

Gualemala, C. A. - - Fundado en 1878.

NEGOCIOS BANCARIOS en general.

Descuentos. Préstamos hipotecarios y prendarios. Cuentas corrientes. Cambio. Comisión, etc. Abona el 6 por ciento anual por depósitos en oro ó en billetes, á plazo no menor de seis meses.

Alquila por año y por mes Cajas de Seguridad (SAFE DEPOSIT BOXES) para que el público guarde documentos, joyas, vajilla &.

Administradores:

George B. Solo. Rafael Tinoco. Julio Clermont. Gustavo Rodriguez

Director: F. L. de VILLA.

BANCO DE OCCIDENTE

QUEZALTENANGO

República de Guatemala. América Central.

Fundado el 25 de Agosto de 1881. Estado semestral 30 de Junio de 1914

Capital autorizado	$2.000,000.00
Capital pagado	1.650,000.00
Reserva	6.000,000.00
Fondo para eventualidades	5.134,837.00

Dirección:

León N. Olebold. Josè V. Molina V. Feliciano Aguilar F. Eliseo Amézquita.

JUAN S. LARA, Gerente.

SUCURSAL DE GUATEMALA: Agencia en Retalhuleu. Laeiz & Cía.: Agencia en San Felipe, Güillermo Schauffer & Cía.: Agencia en Mazatenango, Edo. D. Barascut: Agencia en Coatepeque. Laeiz & Cía.

Banco Agrícola Hipotecario

GUATEMALA

Capital Autorizado	$ 12.000,000.00
Capital Suscrito y totalmente pagado	„ 4.700,000.00
Fondo de Reserva	„ 1.223,659.32

CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO:

Nueva York	Sres. G. Amsinck & Co.
San Francisco Cal.	Sres. Schwartz Brothers & Co.
Londres	Sres. Lazard Brothers & Co.
París	Sres. Lazard Fréres & Co.
Hamburgo	Sr. don Conrad Hinrich Donner.
Madrid	Banco Hispano Americano.

Acepta depósitos a plazo fijo y a tipo convencional. Además de hacer todas las operaciones de su ramo, tiene un departamento de CAJILLAS de SEGURIDAD que alquila al público en condiciones ventajosas

DIRECCION: Daniel Rodriguez. L. P. Aguirre. J. Valenzuela y Micheo. A. R. PRENTICE, Gerente.

CONFITES y DULCES, vea Ud. las muestras en LA UNION COMERCIAL

Cuando Ud. pruebe estos dulces, los buscará en todas partes para continuar saboreándolos.

Neuralgin

PARA DOLORES DE CABEZA

Para la ropa, use Ud. cualquier jabón, pero para la cocina y los pisos, USE

PIONEER

ES SUPERIOR AL SAPOLIO

RAFAEL YELA - -

10A. AVENIDA SUR, No. 54.

TALLER DE HERRERIA Y FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE

Colocación de Cañerías, Inodoros, Lavaderos y Bombas Hidráulicas. Para los destiladores y salineros se hacen

BOMBAS DE BRONCE

ESPEJOS, VIDRIOS, CUADROS.

J. B. SEIGNE

14 CALLE ORIENTE, No. 2 A

EUREKA

Fábrica de Bebidas Gaseosas

DE RUBIO & CIA.

GUATEMALA ═══ 20 Calle Oriente, Número 14 ═══ TELEFONO

Agua Mineral, Fuentes, Sifones, Chibolas y Jarabes Finos de Todas Clases.

El mejor ladrillo de Cemento para Pisos, en LA UNION INDUSTRIAL

Bordos para aceras. Escalones ó gradas de cemento y granito, cornisas. Todo trabajo de modelación en general.

Oficina: 6a. Av. Norte, No. 5d. = = = Talleres: 5a. Av. Norte. No. 55.

Pidan Chibolas "SANITARIS"

LA MEJOR AGUA MINERAL ARTIFICIAL!!
"LA CHIBOLA," Fábrica de Bebidas Gaseosas

MONTICELLO

REY DE LOS WHISKEYS

Para pedidos: "Unión Comercial," 6a. A. Norte, No. 5d.

"EL AHORRO MUTUO"

Institución propagadora de AHORRO autorizada por el Gobierno.

Emite pólizas para formar MIL PESOS CADA UNA, mediante pequeños depósitos mensuales que ganan interés, dentro del tiempo que el ahorrante se proponga acumular.

Mensualmente se sortea una póliza y se cancela, mediante el pago de $1 000 al ahorrante favorecido.

Da dinero a interés a cortos y largos plazos, en la forma corriente, con amortización de capital e intereses, y en otras formas ventajosas para los clientes, con garantía hipotecaria de casas en la capital, de Acciones de Bancos y otras empresas serias y formales y con garantía de sus mismas pólizas.

☛ Para la suscripción de Pólizas pídanse prospectos.

Guatemala, Esquina opuesta al Carmen. R. E. MONROY, Gerente.

30 por ciento de la producción y venta total del mundo en Máquinas de Escribir, corresponde, según datos estadísticos, á la

UNDERWOOD

MAQUINA DE ESCRIBIR

No importa qué Máquina ha usado o está usando actualmente, la UNDERWOOD es hoy día la preferida por su rapidez, exactitud y durabilidad. Es la única que sostiene todos los Records Internacionales. "La MAQUINA que finalmente comprará Ud."

AGENTE GENERAL,

G. ZENGEL

Guatemala, C. A. 8a. Avenida Sur, Número 2.

Las MEJORES y las más BARATAS son siempre las CERVEZAS de la

Cervecería Centro-Americana

Una botellita de cerveza extranjera no cuesta menos de $6.00; las de esta afamada Cervecería valen menos de la TERCERA PARTE. Sus precios son los siguientes:

	Doce medias botellas	En las tiendas, al menudeo, ½ botella
Marca «DOBLE» (Viñeta roja, cruz blanca)	$15.00	$1.50
Marca «GALLLO» (Lager-Bier)	20.00	2.00
Marca «FRAILE» (Baviera)	20.00	2.00
Marca «CABRO» (Bock-Bier)	20.00	2.00
Marca «MOZA» (Extracto de Malta)	20.00	2.00
Marca «MARZEN» (clara y oscura)	25.00	2.50
Cerveza en barril, litro (blanca ó negra)	2.75	1.50 el vaso
Cerveza de Pichel	3.00 cada uno	

TODO HOTEL, CLUB Y TIENDA DE BUEN CREDITO QUE DESEE COMPLACER A SUS CLIENTES, DEBE VENDER ESTA CERVEZA

Garantizamos que nuestras cervezas son fabricadas con los materiales y aparatos más selectos de la industria cervecera; que su labor es de primera calidad y su aroma exquisito. Con el valor de una botella de cerveza importada se puede tomar de **tres a cuatro botellas** de estas excelentes Cervezas. Nuestro HIELO cristalino fabricado con agua químicamente pura, destilada a vapor, es una garantía para la salud. Hacemos constantes reformas en nuestra fábrica, sin reparar en gastos, para poderla mantener a la altura de una **Cervecería Moderna, semejante a las Fábricas Europeas.**

NOTA:—Suplicamos exigir de los carreteros, siempre que se les entregue dinero por depósitos de envases, un recibo impreso con el sello de nuestra fábrica, por la suma entregada.

Dirección Cablegráfica: SCHWARTZ - - GUATEMALA

Schwartz & Co.

Calle Real - - Guatemala, C. A.

Exportadores Importadores

Y BANQUEROS

Dirección Cablegráfica:

SCWARTZ - - - SAN FRANCISCO

Schwartz - - Brothers

Union Trust Building-San Francisco, Cal.

Importadores, Exportadores

y Comerciantes Comisionistas

Banco Internacional de Guatemala

Establecido en 1877.

Dirección Cablegráfica: "BANQUERO," Guatemala.

DIRECTORES:

Stanley MacNider. Guillermo Aguirre.
Carlos Salazar.

Gerente, CARLOS B. PULLIN.

Corresponsales en el exterior:

Londres: Fred. Huth & Co., Martin's Banks Ltd., Baring Bros & Co. Ltd. London Bank of Mexico and South America, Limited; *España:* García Calamarte & Cía, Madrid; Jover & Cía, Barcelona; J. Raoul Noe, Sevilla; *París:* Mallet Freres & Cía.; *Hamburgo:* C. A. Donner; *Italia:* Banca Belinzaghi, Milán; *Estados Unidos:* Brown Bros & Co., New York; The Anglo & London París National Bank of San Francisco y la International Banking Corporation, San Francisco; *México:* Banco Central Mexicano.

Capital suscrito	$2.000,000.00
Fondo de Reserva	1.701,000.00
Fondo para Eventualidades	551,803.30

Agencias en: Quezaltenango, Cobán, Retalhuleu, Escuintla.

Guatemala, Julio de 1914.

Banco Americano

DE GUATEMALA

Establecido el 2 de Septiembre de 1895

Estado Semestral al 30 de Junio de 1914.

Capital autorizado	$5.000,000.00
Capital suscrito y totalmente pagado ..	4.000,000.00
Fondo de reserva	1.530,000.00
Fondo para Eventualidades	1.560,000.00

DIRECTORES:

B. K. Pearse. S. Delgado M.

José del Valle.

Gerente: A. BICKFORD.

Guatemala, Julio de 1914.

BANCO DE GUATEMALA

Sa. A. S. No. 7, Calle del Carmen.

Establecido el 15 de Julio de 1895

Dirección Cablegráfica: "GUATEBANCO," Guatemala.

Códigos en uso: A. B. C. 4a. y 5a. Edición; A. I.: Lieber's; Western Unión Bloomer; Pibco.

Estado Semestral 30 de Junio de 1914.

Capital autorizado	$10.000,000.00
Capital suscrito y totalmente pagado ...	2.500,000.00
Fondo de reserva	6.735,129.62
Fondo para eventualidades	2.500,000.00

Corresponsales en el Extranjero:

New York, Amsinck & Co.; Messrs. J W. Seligman & Co.; y The National City Bank of New York. San Francisco: The Anglo and London París National Bank of San Francisco.—New Orleans: Whitney Central National Bank.—París: Messrs. de Neuflize & Cíe; Londres: Deutsche Bank (Berlín) London Agency y Messrs. A. A. Ruffer y Sons.—Hamburgo: Deutsche Bank Filiale Hamburg: Messrs. L. Behrens & Sohne; Messrs. Schroder Gebrüder & Co. y Mr. Carlo Z. Thomson.—Madrid: Señores García Calamarte & Co.—Barcelona: Banco Hispano-Americano y Señores García Calamarte & Co.—Roma: Banca d'Italia; Milán: Crédito Italiano.—México: Banco Nacional de México.

ANENCIAS:

Antigua: José Troccoli: Escuintla: Rafael L. Gavarrete; Cobán: Ricardo Sapper; Coatepeque: Máximo Stahl & Co.: Livingston: Ferrocarril Verapaz: Mazatenango: Cárlos Mirón; Ocós: Ferrocarril de Ocós: Retalhuleu: Noltenius & Co.; Zacapa: Samuel Ascoli & Co.: Pochuta: C. Mirón; Salamá: Ernesto Boesche; Jutiapa: Julio Drago.

DIRECCION:

Adolfo Stahl. D. B. Hodgsdon. JOSE R. CAMACHO, Gerente.